



Ausschreibung		Program		Programme	
<p>Internationale TREC-Veranstaltung vom 28.07. bis 30.07.2023 WATRANGE / Luxemburg Kein Europacup</p> <p>Klassen : TREC 20 TREC 30. TREC 30+</p>		<p>International TREC – Event from 28.07. to 30.07.2023 WATRANGE / Luxemburg no European Cup</p>		<p>TREC -Manifestation internationale de 28.07. a' 30.07.2023 WATRANGE / Luxembourg pas de Cup Européen</p>	
Veranstalter	TREC Luxembourg a.s.b.l 11, Rue Jerome de Busleyden L-9639 Boulaide / Luxemburg	Organizer	TREC Luxembourg a.s.b.l 11, Rue Jerome de Busleyden L-9639 Boulaide / Luxemburg	Organisation	TREC Luxembourg a.s.b.l 11, Rue Jerome de Busleyden L-9639 Boulaide / Luxemburg
Ort	C entre E questre W atrang 2, Rue Abbé Welter L-9690 Watrange/Luxembourg	Place	C entre E questre W atrang 2, Rue Abbé Welter L-9690 Watrange/Luxembourg	Site	C entre E questre W atrang 2, Rue Abbé Welter L-9690 Watrange/Luxembourg
Nennungen an	TREC Luxembourg 11, Rue Jerome de Busleyden L-9639 Boulaide / Luxemburg trec.lu.asbl@gmail.com	Entries to	TREC Luxembourg 11, Rue Jerome de Busleyden L-9639 Boulaide / Luxemburg trec.lu.asbl@gmail.com	Inscriptions.	TREC Luxembourg 11, Rue Jerome de Busleyden L-9639 Boulaide / Luxemburg trec.lu.asbl@gmail.com
Nennungsschluss.	30.06.2023	Entries before	30.06.2023	Fin de inscription	30.06.2023
Bezahlt bis:	10.07.2023	Paid until:	10.07.2023.	Payé jusqu' au :	10.07.2023
Karte	1 : 25.000	Map	1 : 25.000	Le Plan.	1 : 25.000
Begrenzte TEILNEHMERZAHL nach Eingang der bezahlten Gesamtsumme		Limited number of participants after receipt of the total amount paid		Nombre limité de participants après réception du montant total payé	

Regeln und Teilnahmebedingungen	Rules and regulations for competitors	Règlement et conditions de participation
Die Veranstaltung wird nach den internationalen Regeln der FITE abgehalten	The Event will be held according the international FITE Regulations	L' événement se déroulera selon les règles internationales de la FITE
Mit der Nennung akzeptieren alle Teilnehmer das Fite Reglement sowie die Bestimmungen der FLSE Luxemburger Reiter brauchen eine LKO oder höher	With the registration, all participants accept the FITE rules and the provisions of the FLSE	Avec l'inscription, tous les participants acceptant le règlement de la FITE et les dispositions de la FLSE
Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr und Verantwortung, jeglicher Rückgriff auf den Veranstalter, seiner Mitarbeiter oder Helfer ist ausgeschlossen	Participation is at your own risk and responsibility, any recourse to the organizer, his employees or helpers is excluded	Tout recours contre l'organisateur, ses préposes ou aides est exclu
Während der Teilprüfung PTV ist das Tragen einer Schutzweste Pflicht	Wearing a protective vest is compulsory during the PTV	Le port du gilet de protection est obligatoire lors de PTV
Jeder Teilnehmer ist für Schäden an sich selbst, seinem Pferd oder an fremdem Eigentum verantwortlich, ausreichender Versicherungsschutz des Pferdes ist obligatorisch	Each participant is responsible for damage to himself, his horse or someone else' s property, adequate insurance coverage is mandatory	Chaque participant est responsable des dommages causés à lui-même, a son cheval ou aux biens d' autrui. Une assurance adéquate est obligatoire
Ein nationaler oder internationaler Pferdepass ist vorzulegen, die Impfung gegen Pferdegrippe laut FEI Reglement ist nach zu weisen.	A national or international horse passport must be presented, proof of vaccination against equine flu according to the FEI regulations must be provided	Un passeport national ou international du cheval doit être présenté, une preuve de vaccination contre la grippe équine selon le règlement FEI doit être fournie
Paddocks für die Pferde 5m x 5m Das Camp ist nach der Veranstaltung sauber zu verlassen.	Paddocks for horses 5 x 5 m The camp must be left clean after the event.	Paddocks pour les chevaux. 5 x 5m le camp doit être propre après l' évènement.
Es ist eine Kautions von 20,- € in bar zu hinterlegen, vor Abreise wird das Camp geprüft und wenn alles ok ist, wird die Kautions zurückgegeben	A deposit of 20€ has to be payed cash before the event. Before you leave, the camp is checked and if everything is ok, you will get the deposit back.	Une caution de 20€ en espèces est à payer avant l'évènement. Avant votre départ le camp sera contrôlé et si tout est ok, la caution vous sera restituée.

Zugelassene Reiter		Approved riders		Cavaliers autorisé	
Senioren	Mindestalter 16 Jahre	Senior	minimum age 16 years	Senior.	
Junge Reiter	Zwischen 16 und 21 Jahren	Young Riders	between 16 and 21 years	Jeune cavaliers	
Junioren	Zwischen 14 und 18 Jahren als Duo Team 2 Reiter	Juniors.	Between 14 and 18 years as DUO. Team 2 riders	juniors	
Zugelassene Pferde		Allowed horses		chevaux autorisés	
TREC 30+	Mindestalter 6 Jahre	TREC 30+.	minimum age 6 years	TREC 30+.	age minimum 6 ans
TREC 30	Mindestalter 5 Jahre	TREC 30.	minimum age 5 years	TREC 30.	age minimum 5 ans
TREC 20	Mindestalter 4 Jahre	TREC 20	minimum age 4 years	TREC 20.	age minimum 4 ans
mindestens 1,30m Stockmaß		minimum Stick mass 130 cm		taille minimale au garrot 130 cm	
Untersuchung auf verbotene Substanzen		testing for banned substances.		tests de substances interdites	
Entsprechend der aktuellen Regelung der FLSE		according to the current regulation of the FLSE		selon la réglementation de la FLSE	

Preise			Prises			Prix		
Nenngeld.	TREC 30+	25,00 €	entry fees	TREC 30+	25,00 €	frais d'inscription	TREC 30+	25,00 €
	TREC 30	25,00 €		TREC 30	25,00 €		TREC 30	25,00 €
	TREC 20	25,00 €		TREC 20	25,00 €		TREC 20	25,00 €
Startgeld	TREC 30+	30,00 €	starting fees	TREC 30+	30,00 €	frais départ	TREC 30+	30,00 €
	TREC 30	25,00 €		TREC 30	20,00 €		TREC 30	20,00 €
	TREC 20	20,00 €		TREC 20	10,00 €		TREC 20	10,00 €
Mitglieder vom TREC LUXEMBURG erhalten 5,00 € Ermäßigung auf das Startgeld								
Unterbringung Pferde			Accommodation of horses			hébergement des chevaux		
Anreise Freitag ab 16 ⁰⁰ Uhr			arrival Friday from 16 ⁰⁰ o Clock			arrivées vendredi à partir de 16 ⁰⁰ h		
Paddock inkl. Heu und Wasser Fre. bis Son. Eigenes Material 20,00 €			paddock hai and water incl. fri. to sun. own materials 20,00 €			paddock foin et l' eau incl. propre matériel. 20,00 €		
Box inkl. Heu und täglich gesäubert in begrenzter Anzahl. 50,00 €			Box incl. hai and water cleaned daily in limited numbers. 50,00 €			Box foin et l'eau incl. Nettoie chaque jour en nombre limité 50,00 €		
Unterbringung Begleiter			Accommodation companions			hébergement des compagnons		
Camping. Zelt, PKW, Camper etc. pro Person 15,00 €			camp tent, car, camper etc. per person. 15,00 €			camping 15,00 € tente, voiture, camping-car etc. par personne		
B & B Pommerloch 2 Wohlber, L-9638 Pommerloch 00352 2695151 info@hotelpommerloch.lu			B & B Pommerloch 2 Wohlber, L-9638 Pommerloch 00352 2695151 info@hotelpommerloch.lu			B & B Pommerloch 2 Wohlber, L-9638 Pommerloch 00352 2695151 info@hotelpommerloch.lu		

<p style="text-align: center;">Verpflegung</p> <p>Freitagabend bis Sonntagmittag ohne Kuchen und Getränke</p> <p style="text-align: right;">55,00 €</p>	<p style="text-align: center;">catering</p> <p>Friday evening to Sunday lunch excluding drinks and cakes.</p> <p style="text-align: right;">55,00 €</p>	<p style="text-align: center;">alimentation</p> <p>vendredi soir à dimanche midi sans boissons et gâteaux.</p> <p style="text-align: right;">55,00 €</p>
<p style="text-align: center;">Komplett Paket Reiter</p> <p>Inkl. Startgeld + Nenngeld + Paddock + Camping + Verpflegung Freitagabend bis Sonntagmittag</p> <p style="text-align: right;">Trec 20. 135,00 € Trec 30. 140,00 € Trec 30+. 145,00 €</p> <p>Ohne Kuchen und Getränke</p>	<p style="text-align: center;">Rider's package</p> <p>Including entry and starting fees Paddock + camping + catering Friday evening to Sunday</p> <p style="text-align: right;">Trec 20. 135,00 € Trec 30. 140,00 € Trec 30+. 145,00 €</p> <p>Excluding drinks and cakes</p>	<p style="text-align: center;">Forfait cavalier</p> <p>Contient frais d'inscription et départ Paddock + camping + alimentation Vendredi soir à dimanche midi</p> <p style="text-align: right;">Trec 20. 135,00 € Trec 30. 140,00 € Trec 30+. 145,00 €</p> <p>Sans boissons et gateaux</p>
<p style="text-align: center;">Bankverbindung</p> <p>Kontoinhaber. TREC Luxembourg A.S.B.L.</p> <p>Kontonr. IBAN LU67 0019 5655 4920 8000</p> <p>B.I.C. BCEELULLXXX</p> <p>Name Banque et Caisse d' Épargne de l' État</p> <p>ACHTUNG: nur bis zum 10.07.2023 bezahlte Gesamtsummen gelten als angenommen, Rückerstattung nur bei Erkrankung von Reiter oder Pferd mit Nachweis</p>	<p style="text-align: center;">Account</p> <p>← account holder</p> <p>← account n°</p> <p>← B.I.C</p> <p>← name of bank</p> <p>ATTENTION: The total amount must be paid until 10.07.2023. Reimbursement only if proved sickness of rider or horse.</p>	<p style="text-align: center;">coordonnées bancaires</p> <p>← propriétaire du compte</p> <p>← numéro du compte bancaire</p> <p>← code B.I.C.</p> <p>← Nom de banque</p> <p>ATTENTION : la somme intégrale est à payer jusqu'au 10.07.2023. Remboursement seulement en cas de maladie avec preuve du cavalier ou du cheval</p>

Vorläufiger Zeitplan		Preliminary time table	Programme préliminaire
Freitag / Friday / vendredi 28.07.2023			
Ab 16.00 Uhr	Anmeldung der Teilnehmer an der Meldestelle und Einweisung	Registration of competitors and stalling horses in secretariat	Inscription des participants, hébergement des chevaux
19.00 Uhr	Tierarztkontrolle (mit Equidenpass)	veterinary inspection	contrôle vétérinaire
20.00 Uhr	Abendessen	dinner	dîner
21.00 Uhr	Rittbesprechung	informal meeting	réunion des cavaliers
Samstag / Saturday / samedi 29.07.2023			
Ab 06.15 Uhr	Frühstück	breakfast	petit déjeuner
07.30 Uhr	Erster Reiter in Kartenraum nach ausgeloster Startfolge mit 5 Minuten Abstand	First rider into map-room (POR) according to drawn starting order, start every 5 minutes	premier cavalier en salle de carte (POR), départ chaque 5 minutes
ca.18.00 Uhr	Besichtigung der Geländestrecke zu Fuß Einweisung der Richter	PTV course walk on foot briefing of judges	visite du parcours en terrain variés (PTV) à pied, briefing of juges
ca.19.00 Uhr	gemeinsames Abendessen, gemütliches Beisammensein	supper and get together	dîner, rencontre
Sonntag / Sunday / dimanche 30.07.2023			
Ab 06.15 Uhr	Frühstück	breakfast	petit déjeuner
Ab 07.30 Uhr	Tierarztkontrolle	veterinary inspection	contrôle vétérinaire
09.00 Uhr	Start Rittigkeitsprüfung (MA) Start im Abstand von 3 Minuten	begin of control of gaits/paces (MA) start every 3 minutes	maîtrise des allures (MA) départ chaque 3 minutes
11.30 Uhr	Start Geländeprüfung (PTV)	begin of Cross country trials course (PTV)	parcours de terrain varié (PTV)
Anschließend	Siegerehrung gemütlicher Ausklang	price giving ceremony rand get together	remise des prix rencontre